

## **DIECI TESI PER L'EDUCAZIONE LINGUISTICA DEMOCRATICA**

Giornata di studio, 23 settembre 2019, Palazzo Gravisi Buttorai, Via fronte di liberazione 10,  
Capodistria

### **Allocuzioni (12.00 – 12.30)**

dr. Rado Pišot (CRS Capodistria), Alberto Scheriani (CAN Costiera), Alica Prinčič Röhler (Istituto della RS per l'educazione), Nives Zudič Antonič (UL Facoltà di studi umanistici)

### **Parte introduttiva (plenaria, 12.30 – 13.30)**

1. Lucija Čok, Centro di ricerche scientifiche Capodistria: Educazione linguistica nel tempo e nello spazio della politica linguistica europea
2. Silvana Ferreri, Università della Tuscia, Viterbo: Il mareggiare delle lingue

Pausa pranzo

### **Rilettura delle Dieci tesi (plenaria, 14.00 – 15.00)**

3. Fabiana Fusco, Università degli studi di Udine: "Educazione linguistica democratica e bisogni degli alunni (anche stranieri); una rilettura delle Dieci Tesi del GISCEL (1975)"
4. Silvana Schiavi Fachin, curatrice dell'edizione: Dalla didattica delle lingue all'educazione linguistica democratica

### **Parte seconda: Atelier sulle attualizzazioni delle Dieci tesi (lavoro di gruppo, 15.15 – 17.00)**

5. Attualizzazioni delle tesi (gruppi paralleli)
  - a) Nives Zudič Antonič, Irina Moira Cavaion (insegnanti italiano L1, L2, LS).
  - b) Vesna Mikolič, Matejka Grgič (insegnanti sloveno L1 e L2)

### **Chiusura della giornata con alcuni accenti pedagogici sul tema (17.00 – 17.30)**

**La giornata di studio è organizzata in collaborazione con l'Istituto per l'Educazione della RS, la Facoltà degli studi umanistici dell'Università del Litorale, la Comunità autogestita della nazionalità italiana di Capodistria e la Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana.**

Alla giornata di studio sono gentilmente invitati le e gli insegnanti di sloveno L1 e L2, italiano L1, L2, LS e delle altre lingue insegnate nelle scuole del territorio bilingue del Litorale e dell'italiano come lingua del vicino del territorio limitrofe. Invitiamo pure gli / le insegnanti del gruppo regionale SO del progetto JEŠT e gli / le insegnanti delle scuole slovene d'oltre confine a prendere parte all'incontro.

Per le sezioni plenarie è stato predisposto il servizio di traduzione simultanea (italiano – sloveno e sloveno - italiano).

## **DESET TEZ ZA DEMOKRATIČNO JEZIKOVNO VZGOJO**

Študijsko srečanje, 23. septembra 2019, palača Gravisi Buttorai, Ulica OF 10, Koper

### **Pozdravni nagovori (12.00 – 12.30)**

Dr. Rado Pišot (ZRS Koper), Alberto Scheriani (Obalna SS italijanske narodnosti), Alica Prinčič Röhler (ZRSZŠ), Nives Zudič Antonič (UP FHŠ)

### **Uvodni del srečanja (plenum) ( 12.30 – 13.30)**

1. Lucija Čok, Znanstveno-raziskovalno središče Koper: Jezikovna vzgoja v času in prostoru evropske jezikovne politike
2. Silvana Ferreri, Univerza Tuscia, Viterbo: Valovanje jezikov

Odmor za kosilo

### **Prebiranje Desetih tez (plenum) (14.00 – 15.00)**

3. Fabiana Fusco, Univerza v Vidmu: Demokratična jezikovna vzgoja in potrebe domačih in tujih učencev; ponovno branje Desetih tez GISCEL (1975)
4. Silvana Schiavi Fachin, urednica izdaje: Od didaktike jezikov do demokratične jezikovne vzgoje

### **Drugi del srečanja: Delavnice o aktualizaciji Desetih tez (15.15 - 17.00)**

5. Aktualizacija Desetih tez v vzporednih skupinah
  - a) Nives Zudič Antonič, Irina Moira Cavaion (učitelji italijanščine J1 in J1).
  - b) Vesna Mikolič, Matejka Grgič (učitelji slovenščine J1 in J2)

### **Zaključek srečanja z nekaterimi pedagoškimi poudarki (17.00 - 17.30)**

Pri organizaciji študijskega srečanja sodelujejo Zavod RS za šolstvo, Fakulteta za humanistične študije Univerze na Primorskem, Samoupravna skupnost italijanske narodnosti Koper in Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti.

Na srečanje so vabljeni učitelji slovenščine kot J1 in J2 ter italijanščine J1, J2 in TJ ter drugih jezikov, ki se poučujejo na obalnem narodnostno mešanem območju in italijanščine kot sosedski jezik v slovenskem obmejnem območju. Vljudno vabljeni tudi učitelji regijskega tima ZS v projektu JEŠT in učitelji slovenskih šol v zamejstvu.

Simultano prevajanje (italijanščina – slovenščina in obratno) je zagotovljeno.